

## **Cliniche Universitarie Tübingen**

CLINICA PER CHIRURGIA GENERALE, VISCERALE E DEL  
TRAPIANTO

CLINICA PER ANESTESIOLOGIA E MEDICINA INTENSIVA

DIPARTIMENTO DI OCULISTICA

CLINICA GINECOLOGICA

CLINICA OTORINOLARINGOIATRICA

CLINICA DERMATOLOGICA

CLINICA PEDIATRICA E PER MEDICINA GIOVANILE

CLINICA MEDICA

CLINICA NEUROCHIRURGICA

CLINICA NEUROLOGICA

CLINICA ORTOPEDICA

CLINICA PSICHIATRICA E PSICOTERAPEUTICA

DIPARTIMENTO DI RADIOLOGIA, NEURORADIOLOGIA E  
MEDICINA NUCLEARE

CLINICA PER RADIONCOLOGIA

CLINICA PER CHIRURGIA DEL TORACE, CUORE E  
VASCOLARE

CLINICA UROLOGICA

CLINICA ODONTOIATRICA, PER MEDICINA ORALE E  
MASCELLARE

ISTITUTO DI GENETICA UMANA

ISTITUTO DI MEDICINA DEL LAVORO E SOCIALE

ISTITUTO DI RICERCA CEREBRALE

ISTITUTO DI MICROBIOLOGIA E IGIENE OSPEDALIERA

ISTITUTO DI VIROLOGIA MEDICA ED EPIDEMIOLOGIA  
DELLE MALATTIE VIRALI

ISTITUTO PER PATOLOGIE

ISTITUTO DI FARMACOLOGIA E TOSSICOLOGIA

ISTITUTO DI MEDICINA TRASFUSIONALE CLINICA E  
SPERIMENTALE



Eberhard-Karls-Universität

**UKT**

Universitätsklinikum Tübingen

UNIVERSITÄTSKLINIKUM TÜBINGEN

Postfach 26 69, D-72016 Tübingen

Telefono +49 (0) 70 71/29-0

[www.medizin.uni-tuebingen.de](http://www.medizin.uni-tuebingen.de)

### **Servizio bancario**

Un piccolo centro clienti della cassa di risparmio Kreissparkasse Tübingen è disponibile per i pazienti nelle cliniche "Crona"; all'ingresso si trovano un bancomat, una stampante per estratto conto e un terminale per ricaricare le carte prepagate.

### **Oggetti di valore**

Lasciate a casa gioielli, grandi somme di denaro e altri oggetti di valore. La clinica non si assume responsabilità.

### **Telefono**

Nell'edificio del policlinico non è consentito l'uso di cellulari. Per questo, in tutti gli edifici, si trovano telefoni pubblici a monete e a scheda. InformateVi agli ingressi sulla loro ubicazione.

La maggior parte delle stanze dei pazienti sono dotate di un telefono per ogni letto. Per utilizzarlo è necessaria una scheda telefonica speciale, la "HiMed-Karte". La potete acquistare ad uno dei distributori automatici nella Vostra clinica. Li trovate anche dettagliate istruzioni per l'uso del telefono.

### **Televisore**

Nelle cliniche di Schnarrenberg quasi tutte le stanze dei pazienti sono dotate di un televisore. È possibile ricevere diversi canali internazionali. L'uso del televisore è gratuito ma sarà necessaria la scheda telefonica HiMed. Per le cuffie si deve pagare un contributo di 2 euro.

### **Posta**

In tutte le cliniche ci sono cassette postali ed è possibile acquistare francobolli. Se siete costretti a letto, consegnate semplicemente la Vostra posta al personale infermieristico.

### **Soddisfazione**

I collaboratori dell'Universitätsklinikum Tübingen si impegnano di continuo per migliorare l'assistenza e la cura dei pazienti così come la qualità del loro lavoro. Per questo motivo è possibile che riceviate un questionario dopo la Vostra degenza in ospedale. La descrizione delle Vostre impressioni ci servirà come stimolo per altri miglioramenti.

Ovunque, nel policlinico, trovate anche cassette postali per i nostri questionari "Diteci la Vostra opinione". Naturalmente accettiamo le Vostre lodi o le Vostre critiche, anche personalmente.




Eberhard-Karls-Universität

**UKT**

Universitätsklinikum Tübingen

## Informazioni per pazienti in merito alla degenza ospedaliera





**Gentile paziente,**

***l'Universitätsklinikum Tübingen Vi dà un caloroso benvenuto.***

***Affinché Voi e i Vostri familiari possiate orientarVi bene nella nostra clinica, abbiamo raccolto alcune informazioni nella Vostra lingua.***

***In questo dépliant troverete indicazioni importanti che vanno dal ricovero alla dimissione dalla nostra clinica. Questo naturalmente non sostituisce il colloquio personale con medici e personale infermieristico. Fateci delle domande se avete delle incertezze ed esprimete le Vostre richieste. I nostri collaboratori cercheranno di aiutarVi in tutte le situazioni. Cerchiamo di soddisfare ogni desiderio.***

***Vi auguriamo una buona degenza e una pronta guarigione.***

***Universitätsklinikum Tübingen***

## **Come raggiungerci**

### *Con il treno o con l'autobus*

Le cliniche dell'Universitätsklinikum Tübingen sono facilmente raggiungibili con i mezzi di trasporto pubblici. L'autobus della linea 5 parte direttamente dalla stazione centrale di Tübingen. Dalle rispettive fermate si deve percorrere solo un breve tratto a piedi per raggiungere la relativa clinica.

### *Con l'automobile*

Se arrivate alla clinica con la Vostra macchina, Vi preghiamo di utilizzare i parcheggi. Per le cliniche "Tal" sono a disposizione i parcheggi "König" e "P3 – Kliniken-Innenstadt" alla periferia del centro storico. Per le cliniche di Schnarrenberg lasciate la Vostra auto preferibilmente nei parcheggi "P4 – Crona" e "P5 – Medizinische Klinik". Oltre ai parcheggi non ci sono zone di sosta permanente nell'area del policlinico. Se avete difficoltà a camminare o usate una sedia a rotelle, potete entrare brevemente con la macchina nell'area del policlinico per scendere e salire. Vi preghiamo di informarVi all'entrata. In diversi punti sono inoltre disponibili parcheggi per portatori di handicap.

## **Ricovero**

Per il ricovero nella nostra clinica non dimenticate la tessera sanitaria della mutua e il foglio di impegnativa del Vostro medico di famiglia. In casi di emergenza entrate al reparto tramite il pronto soccorso.

Per il ricovero stazionario Vi preghiamo di portare anche i farmaci che prendete regolarmente a casa e di chiedere al Vostro medico di reparto se è opportuno continuare ad assumere detti medicinali durante la Vostra degenza nel policlinico. Lasciate a casa oggetti di valore e grosse somme di denaro poiché il policlinico non si assume alcuna responsabilità.

## **Costi e prestazioni a richiesta**

Se desiderate conoscere i costi della Vostra cura, informateVi al sito Internet [www.medin.uni-tuebingen.de](http://www.medin.uni-tuebingen.de) oppure consultate i relativi avvisi esposti nelle cliniche.

Se desiderate prestazioni supplementari il policlinico Vi offre, tra l'altro, la degenza in stanze con uno o due letti nonché la cura con la scelta del medico. Vi preghiamo di richiedere le nostre prestazioni a richiesta già al momento del ricovero stazionario. Chiarite preferibilmente in precedenza di quali costi si fa carico la Vostra mutua.

### **Interprete**

Non comprendete bene la lingua tedesca? Per i pazienti stazionari c'è la possibilità di avere un interprete durante la degenza, il quale tradurrà i colloqui riguardo a spiegazioni mediche ed informazioni importanti. Rivolgetevi in merito al personale infermieristico o al Vostro medico.

### **Spiegazioni**

Le possibilità della moderna diagnostica e cura medica sono talmente ampie che spesso non sono più intuitibili e comprensibili per i profani. Voi avete il diritto di essere informati in modo preciso su tutto ciò che Vi sta accadendo. I medici e i collaboratori della clinica Vi informeranno sulla Vostra malattia e sui metodi di cura nel miglior modo possibile. Se tuttavia avete ancora incertezze, chiedete e fateVi spiegare di nuovo con precisione tutto ciò che volete sapere.

### **Consenso**

In caso di un'operazione o interventi simili il medico deve prima informarVi sulla necessità, i rischi, il tipo e l'entità di tale intervento. Per legge è previsto che dovete essere d'accordo con tali cure e che dovete deporre il Vostro consenso anche per iscritto. Soltanto in casi di emergenza con pericolo di morte, i quali richiedono un pronto intervento, si può rinunciare a detto consenso.

### **Vitto e alimentazione dietetica**

Il menu, settimanalmente diverso, Vi offre un vasto assortimento di piatti appetitosi con molte possibilità di scelta.

Se siete a dieta, soffrite di incompatibilità alimentari o se, per motivi religiosi o etici, non mangiate determinati cibi, Vi preghiamo di informare il personale infermieristico in modo che possano essere rispettati i Vostri desideri.

### **Divieto di fumo**

Una convivenza in un ambiente limitato come nella clinica richiede rispetto reciproco. Perciò è vietato fumare. Vi preghiamo di fumare soltanto nelle aree fumatori contrassegnate fuori dell'edificio.

### **Assistenza spirituale**

Il team ecumenico di assistenza spirituale Vi offre aiuto e Vi accompagna nella quotidianità all'interno della clinica. Forse desiderate parlare dei Vostri problemi e delle Vostre ansie, pregare oppure semplicemente non essere soli in una situazione difficile. Se Voi, o i Vostri familiari, desiderate un colloquio, rivolgeteVi al personale infermieristico.

Il team di assistenza spirituale si occupa di tutti i pazienti, indipendentemente dalla loro appartenenza religiosa. Per il luogo e l'orario delle messe Vi preghiamo di informarVi presso la rispettiva clinica.

### **Consulenza sociale**

Anche i collaboratori della consulenza sociale sono pronti ad ascoltare i Vostri problemi. Essi si occupano ad esempio della Vostra ulteriore assistenza una volta che sarete tornati a casa, Vi danno consigli su provvedimenti di riabilitazione medica – quali le cure – e sul ricorso a servizi ambulatori. Se necessario, Vi aiutano a presentare la domanda per la tessera d'invalidità grave, Vi danno spiegazioni sulle prestazioni finanziarie che Vi spettano, Vi informano su gruppi di mutua assistenza, sulle possibilità di sostegno per l'assistenza di familiari e su molte altre questioni. Vi preghiamo di rivolgerVi sul posto alla persona di contatto.

### **Orari di visita**

I visitatori sono benvenuti. Solitamente non si devono orientare, nel policlinico, ad orari fissi e possono visitare i pazienti tra le ore 8 e le 20:30. Alcuni reparti hanno orari di visita particolari; Vi preghiamo di informarVi sul posto.

### **Permesso di lasciare la clinica**

Potete lasciare l'area del policlinico solo previa autorizzazione del medico. Il permesso di lasciare la clinica viene concesso solo in casi eccezionali.